

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

DCB2020



Příručka pro uživatele	3	Manual do uti lizador	99
Manual del usuario	27	Руководство пользователя	125
Felhasználói kézikönyv	51	Príručka užívateľa	153
Instrukcja obsługi	75	Användarhandbok	177

# PHILIPS

# Tartalomjegyzék

<b>1 Fontos!</b>	52
Biztonság	52
<b>2 Az Ön mikro zenei rendszere</b>	53
Bevezetés	53
A doboz tartalma	53
A főegység áttekintése	54
A távvezérlő áttekintése	55
<b>3 Első használat előtt</b>	57
Készülék elhelyezése	57
Hangszórók csatlakoztatása	57
Tápcsatlakozás bekötése	57
A távvezérlő elemeinek behelyezése/ cseréje	58
<b>4 Üzembe helyezés</b>	59
Bekapcsolás	59
Óra beállítása	59
Jellemzők bemutatása	60
<b>5 Lejátszás</b>	60
Lemez lejátszása	60
Lejátszás USB-tárolóeszközről	60
Alapvető vezérlés	61
Zeneszámok beprogramozása	61
Hangbeállítás	61
<b>6 Lejátszás iPod, iPhone vagy iPad készülékről</b>	62
Kompatibilis iPod/iPhone/iPad	62
Az iPod/iPhone/iPad betöltése	62
iPod/iPhone/iPad töltése	63
Az iPod/iPhone/iPad hallgatása	63
Távolítsa el az iPod/iPhone/iPad készüléket	63
<b>7 Rádió hallgatása</b>	64
DAB-rádióállomások automatikus tárolása	64
Alapvető műveletek	64
Menü használata	65
<b>8 Egyéb jellemzők</b>	66
Elalvási időzítő beállítása	66
Ébresztési időzítő beállítása	66
Külső eszköz hallgatása	66
Fejhallgató használata	67
<b>9 Firmware frissítése</b>	67
A termék regisztrálása	67
A jelenlegi firmware-verzió ellenőrzése	68
A frissítés végrehajtása	68
<b>10 Termékadatok</b>	68
Termékjellemzők	68
Tájékoztató USB-lejátszhatóságról	69
Támogatott MP3-lemezformátumok	70
RDS-programtípusok	70
<b>11 Hibakeresés</b>	71
<b>12 Megjegyzés</b>	73
Megfelelőség	73
A régi készülékek és akkumulátorok kiselejtezése	73
Copyright	73
Védjegy	73

# 1 Fontos!

A lejátszó használata előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat. A garancia nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt keletkeztek.

---

## Biztonság

### Aramütésveszély!

- Óvja a készüléket és tartozékait csapadéktól vagy egyéb folyadéktól. Soha ne helyezzen a készülék közelébe folyadékot tartalmazó edényt, például vázát. Ha a készülékre vagy a készülékbe folyadék kerülne, azonnal húzza ki az elektromos hálózati csatlakozót. Használat előtt vizsgálta meg a készüléket a Philips vevőszolgálattal.
- Ne tegye ki a készüléket és tartozékait nyílt láng vagy hőforrás hatásának, például közvetlen napfénynek.
- Soha ne helyezzen tárgyakat a készülék szellőzőibe vagy egyéb nyílásaiba.
- Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó megszakítóeszközként használatos, akkor mindig működőképesnek kell lennie.
- Villámlással járó vihar előtt húzza ki a készülék tápkábelét.
- A hálózati kábel eltávolításakor soha ne a kábelt, hanem a csatlakozódugót fogja.

### Rövidzárlat veszélye vagy tűzveszély!

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózati aljzathoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék hátoldalán feltüntetett értéknek.
- Soha ne alkalmazzon nyomást a tápcsatlakozókon. A kilazult tápcsatlakozók szikrát vagy tüzet okozhatnak.

### Sérülésveszély vagy a készülék károsodásának veszélye!

- A lézersugárzás elkerülése érdekében soha ne szerelje szét a készüléket.
- Ne érintse meg a lemeztálcában található optikai lemezerzékelőt.
- Soha ne helyezze a készüléket vagy bármilyen más tárgyat a hálózati kábelekre vagy más elektromos berendezésre.
- Ha a készüléket 5 °C alatti hőmérsékleten szállítja, akkor a kicsomagolás után várjon, amíg a készülék hőmérséklete eléri a környezet hőmérsékletét, és csak ezután dugja be a tápkábelt a hálózati aljzatba.

### Túlmelegedés veszélye!

- Ne helyezze a készüléket túl szűk helyre. A megfelelő szellőzés érdekében mindig hagyjon legalább 10 cm szabad helyet a készülék körül. Ellenőrizze, hogy függöny vagy egyéb tárgy nem takarja-e el a készülék szellőzőnyílásait.

### Szennyeződésveszély!

- Távolítsa el az elemet, ha lemerült, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni a távvezérlőt.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak. Szakszerű leselejtezést igényelnek.

---

## Hallásvédelem

### A felvételeket mérsékelt hangerőn hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólltatására is.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokhat. A huzamosabb ideig történő zenehallgatás után „normális” szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a

hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.

**A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:**

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

**Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:**

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos” hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

**Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.**

- Az eszközt indokolt ideig, ésszerű hangerőn használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzácsokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van.

#### Megjegyzés

- A típustábla a készülék alján található.

## 2 Az Ön mikro zenei rendszere

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybeviteléhez regisztrálja a terméket a [www.Philips.com/welcome](http://www.Philips.com/welcome) címen.

### Bevezetés

Ezzel a készülékkel az alábbi műveleteket hajthatja végre:

- hangfelvétel hallgatása lemezzről, USB-tárolóeszközökről, iPod/iPhone/iPad eszközről és egyéb külső eszközökről
- FM-rádióállomások hallgatása

**A következő hanghatásoknak köszönhetően gazdagíthatja a hangzást:**

- Digitális hangszabályzás (DSC)
- Dinamikus mélyhangkiemelés (DBB)

**A készülék a következő médiaformátumokat támogatja:**

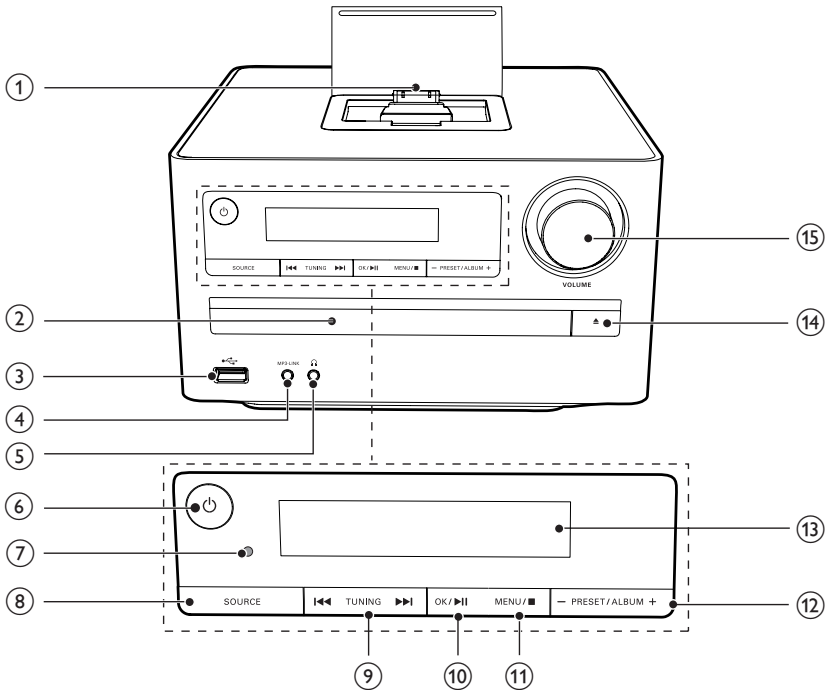


### A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

- Főegység
- 2 db hangszóró
- Gumi foglalat az iPad 2 készülékekhez
- Távezérlő (2 db AAA elemmel)
- Felhasználói kézikönyv
- Gyors üzembe helyezési útmutató

## A főegység áttekintése



① iPod/iPhone/iPad dokkolóegység

② Lemeztálcá

③ USB-aljzat.  
• USB-aljzat.

④ MP3-LINK  
• Külső audioeszköz csatlakoztatása.

⑤ Fejhallgató-csatlakozó  
• Fejhallgató-csatlakozó

⑥ A készülék bekapcsolása.  
• Eco (Öko) készenléti állapot vagy normál készenléti állapot bekapcsolása.

⑦ IR-érzékelő  
• A távirányító infravörös jeleit fogadja.

⑧ SOURCE  
• Egy forrás kiválasztása.

⑨ Ugrás az előző/következő

- Ugrás az előző/következő műsorszámra.
- Egy műsorszámon belüli kereséshez nyomja meg, és tartsa lenyomva.
- Hangoljon be egy rádióállomást.

⑩ Lejátszás indítása, szüneteltetése és folytatása.

- Lejátszás indítása, szüneteltetése és folytatása.
- Menüpont jóváhagyása DAB vagy FM üzemmódban.
- Váltás sztereó és monó hangzás között FM üzemmódban és nem látható menüpontok esetén.

⑪ Zenelejátszás leállítása.

- Zenelejátszás leállítása.
- Kétszer megnyomva törölheti a programot.

- Normál készenléti módban ki- vagy bekapcsolja a bemutatót.
- Menü elérése DAB vagy FM üzemmódban.
- Hozzáférés az iPod/iPhone lejátszási listájához.

## 12 - PRESET/ALBUM+

- Ugrás az előző/következő albumra.
- Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.
- Navigálás az iPod/iPhone/iPad menüben.

## 13 Kijelzőpanel

- Aktuális állapot kijelzése.

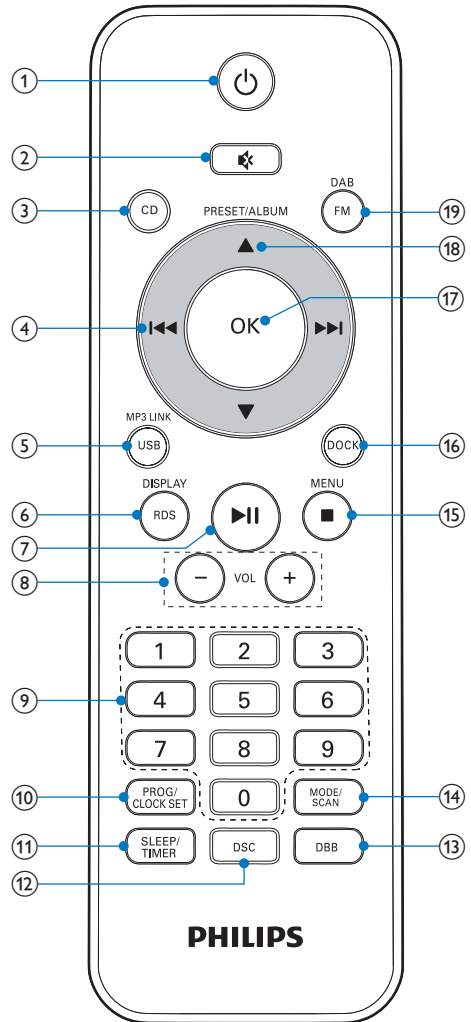
## 14 ▲

- Lemez kiadása és a lemeztálca bezárása.

## 15 VOLUME

- A hangerő és az idő beállítása.

## A távvezérlő áttekintése



Magyar

## 1 ①

- A készülék bekapcsolása.
- Eco (Öko) készenléti állapot vagy normál készenléti állapot bekapcsolása.

## 2 ②

- Hangerő némítása vagy visszaállítása.

- ③ **CD**
- CD forrás kiválasztása.
- ④ **◀◀ / ▶▶**
- Ugrás az előző/következő műsorszámra.
  - Egy műsorszám belüli kereséshez nyomja meg, és tartsa lenyomva.
  - Hangoljon be egy rádióállomást.
- ⑤ **MP3 LINK/USB**
- MP3-csatlakozó vagy USB-forrás kiválasztása.
- ⑥ **RDS/DISPLAY**
- Óra RDS-rádióállomással való szinkronizálása abban az esetben, ha az állomás időjeleket is sugároz.
  - Az aktuális állapot vagy a média adatainak megjelenítése.
  - MP3 műsorszámok elérhető ID3-adatainak kijelzése.
  - Zene CD-ről vagy USB tárolóeszköztől történő lejátszása közben megjeleníti az órát.
- ⑦ **▶▶ II**
- Lejátszás indítása, szüneteltetése és folytatása.
  - Menüpont jóváhagyása DAB vagy FM üzemmódban.
- ⑧ **VOL +/-**
- A hangerő és az idő beállítása.
- ⑨ **Számbillentyűzet**
- Számok megadása.
  - Műsorszám közvetlen kiválasztásához üsse be a műsorszám sorszámát.
  - Tárolt rádióállomás kiválasztásához adja meg az állomás sorszámát.
- ⑩ **PROG/CLOCK SET**
- Zeneszámok beprogramozása.
  - Rádióállomások beprogramozása.
  - Óra beállítása.
- ⑪ **SLEEP/TIMER**
- Elalvási/ébredtési időzítő beállítása.
- ⑫ **DSC**
- Válasszon ki egy beállított hangzást.
- ⑬ **DBB**
- Dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása.
- ⑭ **MODE/SCAN**
- Lejátszási mód választása: normál lejátszás, ismétlés vagy véletlenszerű lejátszás.
  - Elérhető FM vagy DAB-rádióállomások keresése.
- ⑮ **■ /MENU**
- Zenelejátszás leállítása.
  - Kétszer megnyomva törölheti a programot.
  - Normál készenléti módban ki- vagy bekapcsolja a bemutatót.
  - Menü elérése DAB vagy FM üzemmódban.
  - Hozzáférés az iPod/iPhone lejátszási listájához.
- ⑯ **DOCK**
- Válassza ki az iPod/iPhone/iPad készülékekhez a dokkoló forrást.
- ⑰ **OK**
- Menüpont jóváhagyása DAB vagy FM üzemmódban.
  - Váltás sztereó és monó hangzás között FM üzemmódban és nem látható menüpontok esetén.
  - Miután kiválasztott egy fájlt iPod/iPhone/iPad eszközén, nyomja meg a **OK** gombot a lejátszás elindításához.
- ⑱ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**
- Ugrás az előző/következő albumra.
  - Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.
  - Navigálás az iPod/iPhone/iPad menüben.
- ⑲ **DAB/FM**
- DAB vagy FM-rádió kiválasztása.

# 3 Első használat előtt

## Készülék elhelyezése



Állítsa a hangszórókat a hallgató helyzetéhez képest körülbelül 45 fokban szögbe.

### Megjegyzés

- A mágneses interferencia illetve a nem kívánt zajok kiszűrése érdekében soha ne tegye a készüléket más sugárzó készülék közelébe.

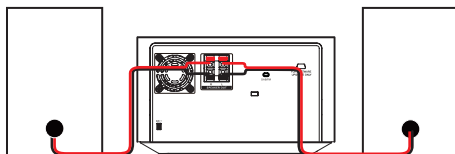
## Hangszórók csatlakoztatása

### Megjegyzés

- Ellenőrizze, hogy a hangszóró vezetékének színei és az aljzatok megfelelően illeszkednek-e egymáshoz.
- Az optimális hangzás érdekében csak a készülékhez mellékelt hangszórókat használja!
- Csak a készülékhez mellékelt hangszórókkal azonos vagy magasabb impedanciájú hangszórókat csatlakoztasson. Bővebb információt a felhasználói kézikönyv „Termékjellemzők” fejezetében talál.

1 Tartsa lenyomva az aljzat ajtaját.

- 2 Illessze bele teljesen a vezeték lecsupaszított végét.
- Illessze a jobb oldali hangszóró vezetékét az "R" jelű aljzatba, a bal oldali hangszóró vezetékét pedig az "L" jelűbe.
  - Illessze a vörös vezetékét a "+" jelű aljzatba, a feketét pedig a "-" jelűbe.
- 3 Engedje vissza a pöcköt.

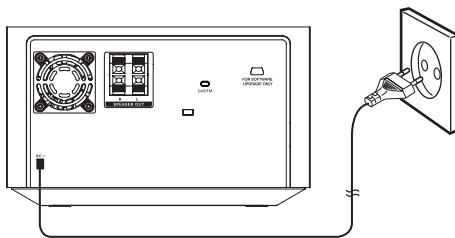


## Tápcsatlakozás bekötése

### ! Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a készülék hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültséggel.
- Áramütésveszély! A váltakozó áramú hálózati kábel kihúzásakor minden esetben a csatlakozódugónál fogva húzza ki azt az aljzattól. A kábelt tilos húzni.
- A hálózati kábel csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy minden más csatlakoztatást elvégzett.

Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzathoz.





## A távvezérlő elemeinek behelyezése/cseréje



### Vigyázat

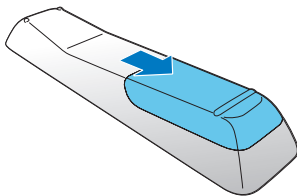
- Robbanásveszély! Az elemeket tartsa távol hőtől, napfénytől, illetve tűzforrástól. Az elemeket tilos tűzbe dobni.



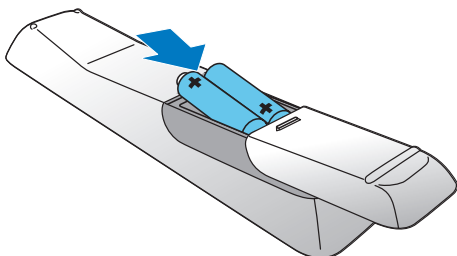
### Megjegyzés

- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne használjon együtt régi és új, vagy különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért szakszerű leselejtezést igényelnek.

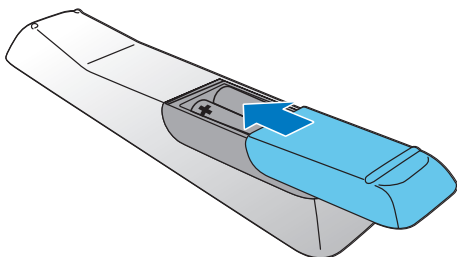
- 1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.



- 2 Helyezzen be 2 AAA típusú elemet; ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-).



- 3 Zárja be az elemtartó rekeszt.



# 4 Üzembe helyezés



## Vigyázat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

## Bekapcsolás

Nyomja meg a  $\phi$  gombot.

- ↳ A készülék visszaáll az utoljára kiválasztott forrásra.

## Üzem módok közötti váltás

### Üzem módok automatikus kiválasztása:

- Ha a készüléket 15 percen keresztül nem használják, az automatikusan normál készenléti üzemmódba kapcsol.
- Ha a készüléket az ezt követő 15 percben sem használják, az automatikusan gazdaságos készenléti üzemmódba kapcsol.

### Üzem módok kézzel történő kiválasztása:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a  $\phi$  gombot, hogy:
  - használatban lévő módból vagy normál készenléti üzemmódból gazdaságos készenléti üzemmódba váltson.
  - gazdaságos készenléti üzemmódból normál készenléti üzemmódba váltson.
- Nyomja meg a  $\phi$  gombot
  - a használatban lévő és a készenléti üzemmód közötti váltáshoz.



## Megjegyzés

- A készülék nem kapcsol át gazdaságos készenléti üzemmódba, ha iPod/iPhone/iPad van csatlakoztatva hozzá.

## Óra beállítása

- 1 Normál készenléti módban a **PROG/CLOCK SET** gomb nyomva tartásával váltson az óra beállítás módba.  
↳ **[CLOCK SET]** (óra beállítása) felirat jelenik meg a kijelzőn, majd a **[CLOCK 24]** (24-órás időformátum) látható. A „24” villog.
- 2 A **▲ / ▼** vagy **VOL +/-** gombokkal lehet váltani **[CLOCK 24]** és **[CLOCK 12]** (12 órás időformátum) között, majd a **CLOCK SET/PROG** gombbal kell jóváhagyni.  
↳ Az órát jelző számjegyek villogni kezdenek.
- 3 Nyomja meg a **▲ / ▼** vagy **VOL +/-** gombot az óra beállításához.
- 4 Nyomja meg ismét a **PROG/CLOCK SET** gombot.  
↳ A percet jelző számjegyek villogni kezdenek.
- 5 Nyomja meg a **▲ / ▼** vagy **VOL +/-** gombot a perc beállításához.
- 6 A **PROG/CLOCK SET** gombbal hagyja jóvá az óra beállítást.  
↳ Megjelenik az beállított idő.
  - Az óra beállításból való kilépéshez nyomja meg a **■** gombot, ha nem szeretné menteni a beállításokat.



## Megjegyzés

- Ha a felhasználó 90 másodpercen belül nem nyom meg egy gombot sem, a rendszer automatikusan kilép az óra beállítási módból.



## Tanács

- Az óra és perc beállításához forgassa el a főegységen lévő **VOLUME** gombot, vagy nyomja meg a **PRESET/ALBUM +/-** gombot.

## Jellemzők bemutatása

- 1 Nyomja meg normál készenléti üzemmódban a **■** gombot.
  - **[WELCOME TO PHILIPS]** (Üdvözlí Önt a Philips) felirat gördül végig a kijelzőn, majd egyesével megjelennek az egyes jellemzők.
- 2 A bemutató befejezéséhez nyomja meg ismét a **■** gombot.

# 5 Lejátszás

## Lemez lejátszása



### Vigyzat

- Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Lejátszás közben nem szabad mozgatni a készüléket.
- A lemeztálcára a lemezen kívül ne helyezzen más tárgyat.
- Tilos belenézni a lejátszóban található lézersugárba.
- Nem szabad lemezt lejátszani semmilyen kiegészítővel, például stabilizálógyűrűvel vagy lemezzvédő fóliával.

- 1 A **CD** gombbal válassza ki a lemez hangforrást.
- 2 Helyezzen be egy lemezt.
  - 1) A **▲** gomb megnyomásával nyissa ki a lemeztálcát.
  - 2) Helyezze a lemezt címkével felfelé a lemeztálcára.
  - 3) A lemeztartó bezárásához nyomja meg a **▲** gombot.
- 3 Ha a lejátszás nem indul el automatikusan nyomja meg a **▶||** gombot.

## Lejátszás USB-tárolóeszközről

A készülék képes az alábbi támogatott USB tárolóeszközre másolt zenefájlokat is lejátszani:

- flash meghajtó
- memóriakártya-olvasó
- HDD (Ez a készülék olyan hordozható merevlemez-meghajtót észlel, amelyhez az USB-aljzaton keresztülfutó csúcsáram nem haladja meg az 500 mA-t.)



## Megjegyzés

- A Philips nem garantálja az összes USB-eszközzel való kompatibilitást.
- Az NTFS (New Technology File System) adatformátumot a készülék nem támogatja.

- 1 Csatlakoztassa az USB tárolóeszközt az (USB) USB-aljzathoz.
  - 2 Az USB-forrás kiválasztásához nyomja meg az **USB** gombot.  
↳ A lejátszás automatikusan megkezdődik.
- Ha a lejátszás nem indul el automatikusan,**
- 1 Mappa kiválasztásához nyomja meg az **PRESET/ALBUM ▲ / ▼** gombot.
  - 2 A fájl kiválasztásához nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot.
  - 3 A lejátszás elindításához nyomja meg a **▶▶** gombot.

## Alapvető vezérlés

Gombok	Műveletek
<b>▶▶</b>	Lejátszás indítása, szüneteltetése és folytatása.
<b>■</b>	Lejátszás leállítása.
<b>◀◀ / ▶▶</b>	Ugrás az előző/következő fájlra.
<b>◀◀ / ▶▶</b>	Tartsa lenyomva a visszatekeréshez vagy a gyors előrefelé kereséshez.
<b>MODE/SCAN</b>	Lejátszási mód választása: normál lejátszás, ismétlés vagy véletlenszerű lejátszás.
<b>RDS/DISPLAY</b>	Az aktuális állapot vagy a média adatainak megjelenítése.

## Zeneszámok beprogramozása

- 1 A lejátszás leállításához nyomja meg a **■** gombot.
- 2 Nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.  
↳ A **[PRG]** villog a kijelzőpanelen.
- 3 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot egy műsorszám kiválasztásához.
- 4 Nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.
- 5 Ismétlje meg a 3. és 4. lépést még több műsorszám beprogramozásához.
- 6 A **▶▶** gombbal lejátszhatja a beprogramozott műsorszámokat.
  - A program törléséhez nyomja meg a **■** gombot.



## Megjegyzés

- A beprogramozott műsorszámokat ugyanazon a lemezen és USB tárolóeszközön kell tárolni.
- Legfeljebb 20 műsorszám beprogramozására van lehetőség.

## Hangbeállítás

Lejátszás közben a következő műveletekkel tudja beállítani a hangerősséget és a hangzást.

Gomb	Funkció
<b>VOL +/-</b>	A hangerő növelése vagy csökkentése.
<b>🔊</b>	Hang elnémítása vagy visszaállítása.
<b>DBB</b>	Dinamikus mélyhangkiemelés (DBB) be- és kikapcsolása. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha a DBB (dinamikus mélyhangkiemelés) be van kapcsolva, a <b>[DBB]</b> megjelenik.</li> </ul>
<b>DSC</b>	Hanghatás kiválasztása: <b>[POP]</b> (pop), <b>[JAZZ]</b> (dzsessz), <b>[ROCK]</b> (rock), <b>[CLASSIC]</b> (klasszikus), vagy <b>[FLAT]</b> (semleges).

## 6 Lejátszás iPod, iPhone vagy iPad készülékről

A készülékkel iPod/iPhone/iPad audioeszközökről is hallgathat zenét.

### Megjegyzés

- Ebben az esetben a fejhallgató aljzatnál nincs audiokimenet.

## Kompatibilis iPod/iPhone/iPad

A készülék az alábbi típusú iPod, iPhone és iPad eszközöket támogatja.

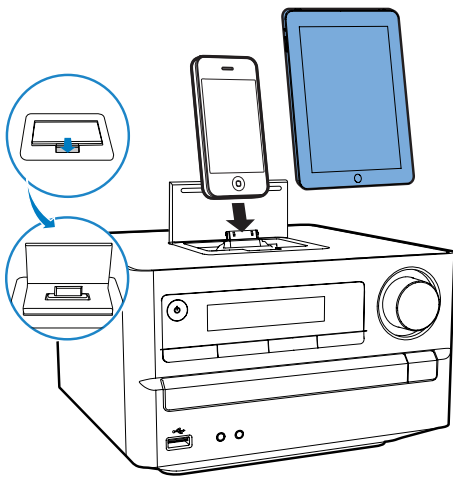
- iPad 2
- iPad.
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- 1., 2., 3. és 4. generációs iPod touch
- 1., 2., 3., 4., 5. és 6. generációs iPod nano
- iPod classic
- iPod videóval
- iPod színes kijelzővel
- iPod mini

## Az iPod/iPhone/iPad betöltése

### Megjegyzés

- A dokkolóegység csatlakozóján átmenő csúcsáram maximum értéke 1000 mA az iPod/iPhone és 2100 mA az iPad/iPad 2 eszközök esetében. Az iPod/iPhone/iPad és a készülék károsodásának elkerülése érdekében biztonságosan, a jelzett módon dokkolja az iPod/iPhone/iPad eszközt.

- 1 Nyomja meg a „lock” zárgombot a dokkoló fedelének kinyitására.
- 2 Helyezze iPod/iPhone/iPad készüléket a dokkolóra.

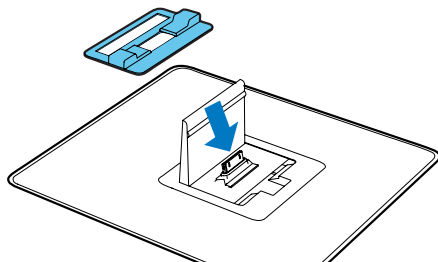


## A gumi foglalat felhelyezése

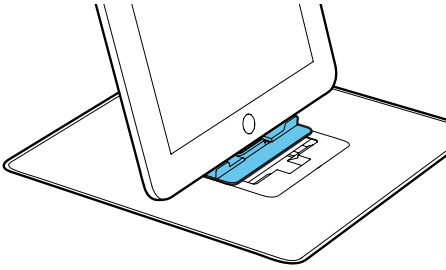
### Megjegyzés

- Ha iPad 2 készüléke nincs tokban, használja a mellékelt gumi foglalatot a készülék stabilan tartásához.

- 1 Nyissa fel a dokkoló fedelét, majd helyezze a gumi foglalatot a dokkoló rekeszre.



## 2 Töltse be iPad 2 készülékét.



## iPod/iPhone/iPad töltése

Ha a készülék csatlakoztatva van a tápfeszültséghez, a dokkolt iPod/iPhone/iPad készülék automatikusan elkezd tölteni.



### Tanács

- Egyes iPod típusoknál a töltésjelzés megjelenéséig akár egy perc is eltelhet.



### Megjegyzés

- A színes kijelzős iPod-ok, az iPod classic, és a videolejátszás funkcióval rendelkező iPod eszközök nem kompatibilisek a töltődokkolóval.

## Az iPod/iPhone/iPad hallgatása

- 1 Nyomja meg a **DOCK** gombot az iPod/iPhone/iPad forrás kiválasztásához.
- 2 Egy műsorszám lejátszása iPod/iPhone/iPad eszközön.
  - A lejátszás szüneteltetéséhez / a lejátszás folytatásához nyomja meg az **▶||** gombot.
  - Az előző vagy a következő hangfelvételre ugráshoz nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot.

- Lejátszás közbeni kereséshez nyomja le és tartsa lenyomva a **◀◀ / ▶▶** gombot, majd a normál lejátszás folytatásához engedje fel.
- Az iPod/iPhone lejátszási listájához való hozzáféréshez nyomja meg a **Menu/■** gombot.
- Az iPad/iPad 2 készülék lejátszási listájához való hozzáféréshez használja az iPad/iPad 2 készülék képernyőjét.
- A menüben a **▲ / ▼** gombbal görgetheti a lejátszólistát.
- Menüpont jóváhagyásához nyomja meg a távirányító **OK** gombját.

## Távolítsa el az iPod/iPhone/iPad készüléket

- 1 Húzza ki az iPod/iPhone/iPad eszközt a dokkolóból.
- 2 A dokkoló elrejtéséhez hajtsa le a fedelet.

# 7 Rádió hallgatása

## Megjegyzés

- A legjobb vétel érdekében húzza ki teljesen az FM-antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe, illetve csatlakoztasson kültéri antennát.
- A készülék nem támogatja az MW (középhullámú) rádióvételet.
- Maximum 30 DAB és 30 FM-rádióállomást programozhat a készülékbe.
- Az Ön közelében lévő DAB-rádióállomásokkal kapcsolatban kérdezze helyi viszonteladóját, vagy látogasson el a következő honlapra: [www.WWorldDAB.org](http://www.WWorldDAB.org)
- DAB-rádióállomásokkal kapcsolatos további információkért a "Termékinformációk" > "RDS-programtípusok" útvonalat kövesse.

## DAB-rádióállomások automatikus tárolása

Ha készülékén nincs programozott DAB-rádióállomás, a termék automatikusan keres és tárol DAB-rádióállomásokat.

- 1 Nyomja meg többször a **DAB/FM** gombot a DAB üzemmódba való váltáshoz.
  - ↳ Az **[FULL SCAN]** (átfogó keresés) felirat jelenik meg.
- 2 Nyomja meg a **▶▶** vagy az **OK** gombot az automatikus programozáshoz.
  - ↳ A készülék automatikusan eltárolja a megfelelő jelerősséggel rendelkező rádióállomásokat.
  - ↳ Ha minden elérhető rádióállomás eltárolásra került, a rendszer az első tárolt rádióadót kezdi sugározni.

## Alapvető műveletek

Kövesse az alábbi útmutatásokat a többi funkcióval kapcsolatban.

---

Megfelelő jelerősséggel rendelkező, kisebb/magasabb frekvencián lévő FM rádióállomásra való hangolás:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **◀◀ / ▶▶** gombot az automatikus kereséshez.

---

Adott frekvencián lévő FM rádióállomásra való hangolás:

Nyomja meg ismételten a **◀◀ / ▶▶** gombot, amíg a frekvencia meg nem jelenik a képernyőn.

---

Rádióállomások önműködő beprogramozása:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE/SCAN/PROG/CLOCK SET** gombot az automatikus kereséshez.

---

DAB-rádióállomások automatikus beprogramozása:

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **MODE/SCAN/** gombot az automatikus kereséshez.

---

Rádióállomások kézi beprogramozása:

- 1) Hangoljon be egy rádióállomást.
- 2) A **PROG/CLOCK SET** gomb lenyomásával lépjen programozási üzemmódba.
- 3) A **▲ / ▼** gomb lenyomásával programsorszámot rendelhet az adott rádióállomáshoz.
- 4) Az **PROG/CLOCK SET** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 5) További rádióállomások behangolásához ismételje meg az 1–4. lépéseket.

---

Tárolt rádiócsatorna behangolása:

Nyomja meg többször a **▲ / ▼** gombot.

---

Hangmód váltás **[STEREO]** (sztereó) és **[MONO]** (monofónikus) beállítás között FM rádió esetében:

Nyomja meg többször a **OK** gombot.

---

Adott rádióállomás adatainak megjelenítése:

Nyomja meg ismételten az **RDS/DISPLAY** gombot.

---

Óra szinkronizálása RDS-rádióállomással:

- 1) Hangolja be az időjeleket sugárzó rádióállomást.
  - 2) Nyomja meg és tartsa lenyomva az **RDS/DISPLAY** gombot, amíg a **[CT SYNC]** felirat meg nem jelenik.
-

# Menü használata

Rádióhallgatás közben elérheti a menüben lévő kezelési opciókat.

- 1** Nyomja meg a **MENU/■** gombot.  
↳ FM üzemmód: **[SCAN SETTINGS]** (keresési beállítások) felirat látható.  
↳ DAB üzemmód: **[STATION]** (állomás) felirat látható.

- 2** Nyomja meg a **◀◀/▶▶** gombot menüopció kiválasztásához, majd nyomja meg a **OK** vagy a **▶▶** gombot az opció megerősítéséhez vagy az alacsonyabb szintű menübe lépéshez.

## FM üzemmód:

**[SCAN SETTINGS]** (keresési beállítások) Rádióállomások automatikus keresése és tárolása: **[STRONG]** (erős) az erős jelet sugárzó rádióállomásokhoz, **[ALL]** (mind) az összes rádióállomás kereséséhez.

**[AUDIO]** (hang) Válasszon hangzási módot: **[STEREO]** (sztereó) vagy **[MONO]** (monó).

**[SYSTEM]** (rendszer) **[RESET]** (visszaállítás): Visszaállítja a rádió-beállításokat a gyári alapbeállításokra.

**[SW VER]** (szoftververzió): Firmware jelenlegi verziójának megjelenítése.

**[UPGRADE]** (frissítés): Firmware frissítése.

## DAB üzemmód:

**[STATION]** (állomás) Hozzáférés a tárolt DAB-rádióállomásokhoz.  
• Rádióállomás kiválasztásához nyomja meg a **◀◀/▶▶**, majd hallgatáshoz a **▶▶** gombot.

**[FULL SCAN]** (átfogó keresés) DAB-rádióállomások keresése és tárolása teljes sáv szélességen.

**[MANUAL]** (kézi) DAB-rádióállomások manuális hangolása.

**[DRC]** (DRC) Dinamikus tartományellenőrzés (DRC): Válassza ki a dinamikus tartományellenőrzés hatásának szintjét.

**[SYSTEM]** (rendszer) **[RESET]** (visszaállítás): Visszaállítja a rádió-beállításokat a gyári alapbeállításokra.

**[SW VER]** (szoftververzió): Firmware jelenlegi verziójának megjelenítése.

**[UPGRADE]** (frissítés): Firmware frissítése.

- 3** A következő opció megnyomásával léphet ki a főmenüből: **MENU/■**.



## 8 Egyéb jellemzők

### Elalvási időzítő beállítása

Használati üzemmódban a **SLEEP/TIMER** gomb többszöri megnyomásával választható ki a kívánt érték (percekben).

- ↳ Ha az elalváskapcsoló aktiválva van, megjelenik a **zZ** üzenet.
- Az elalváskapcsoló kikapcsolásához nyomja meg ismét a **SLEEP/TIMER** gombot, amíg a **zZ** el nem tűnik.


### Ébresztési időzítő beállítása

A készülék használható ébresztőóráként is. CD, iPod/iPhone/iPad könyvtárakat, PHILIPS lejátszási listákat, FM/DAB vagy USB forrásokat is beállíthat ébresztőként.

#### Megjegyzés

- Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órát.

- 1 Készenléti módban tartsa lenyomva a **SLEEP/TIMER** gombot, amíg a **[TIMER SET]** (időzítő beállítása) üzenet le nem gördül a képernyőn.  
↳ A **[SELECT SOURCE]** (forrásválasztás) lehetőség végiggördül a képernyőn.
- 2 Nyomja meg a **VOL +/-**, **SOURCE**, vagy **PRESET/ALBUM +/-** gombokat ismételten a forrás kiválasztásához: CD, USB, FM, DAB, iPod/iPhone/iPad könyvtár vagy PHILIPS lejátszási lista.
- 3 Jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.  
↳ Megjelennek és villogni kezdenek az órát jelző számjegyek.

- 4 A **▲ / ▼** vagy **VOL +/-** gomb segítségével állítsa be az órát, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.  
↳ Megjelennek és villogni kezdenek a perccel jelző számjegyek.
- 5 A **▲ / ▼** vagy **VOL +/-** gomb segítségével állítsa be a percet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.  
↳ **[VOL]** (hangerő) megjelenik és villogni kezd.
- 6 A **▲ / ▼** vagy **VOL +/-** gomb segítségével állítsa be a hangerőt, majd a **SLEEP/TIMER** gomb megnyomásával hagyja jóvá a műveletet.  
↳ A  üzenet jelenik meg.
  - Az ébresztési időzítő be- és kikapcsolásához nyomja meg többször a **SLEEP/TIMER** gombot normál készenléti módban.

#### Megjegyzés

- Ha szól az ébresztő hangjelzés, a **VOL +/-** gomb megnyomásával szabályozhatja a hangerőt.
- A riasztási időzítés nem áll rendelkezésre MP3 LINK üzemmódban.
- iPod/iPhone/iPad lejátszási lista ébresztőforrásként való kiválasztásához először hozzon létre egy „PHILIPS” nevű lejátszási listát iPod/iPhone/iPad készülékén.
- Ha nincs „PHILIPS” nevű lejátszási lista iPod/iPhone/iPad készülékén vagy lejátszhatatlan zeneszám van rajta, a készülék átvált az iPod/iPhone/iPad könyvtárra.
- Ha nincs beállítva ébresztőforrás, a készülék automatikusan FM üzemmódba kapcsol.

### Külső eszköz hallgatása


A készülékkel hallgatható külső hangeszköz, például MP3-lejátszó is.

- 1 A **MP3 LINK/USB** gomb ismételt megnyomásával választhatja ki az MP3 link forrást.

- 2 Csatlakoztassa az MP3-csatlakozókábelt
  - a főegység elülső paneljén lévő **MP3-LINK** aljzatba, vagy
  - a külső audioszköz fejhallgató-csatlakozójához.
- 3 Indítsa el a lejátszást a külső eszközzől. (Tekintse meg az eszköz felhasználói kézikönyvét.)

---

## Fejhallgató használata

Csatlakoztasson egy fülhallgatót a főegység elülső paneljén lévő  aljzatba.

### Megjegyzés

- Ha dokkolt iPod/iPhone/iPad készülékről történik a lejátszás, nincs hangkimenet a fejhallgató csatlakozójelzárójából. Ehelyett hallgassa a hangszugárzókon keresztül.

# 9 Firmware frissítése

### Megjegyzés

- A frissítés során ügyeljen a folyamatos áramellátásra.
- Csak a hátsó fedőlapon levő mini-USB porton keresztül lehet frissíteni a firmware-t.
- Ha a frissítés befejeződött, minden beállítás az alapértelmezett gyári beállításra tér vissza.

---

## A termék regisztrálása

- 1 Látogasson el a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) honlapra.
- 2 Kattintson a **"Regisztrálja termékét"** (a pontos megfogalmazás a különböző nyelveken eltérő lehet) linkre.
- 3 Jelentkezzen be az említett weboldalra.
  - Ha még nem rendelkezik Philips klub felhasználói fiókkal, nyisson egyet ezen a weboldalon.
- 4 Termékét a „**DBC2020/12**” kulcsszóval keresse.
- 5 Kattintson a keresési eredmény linkjére, hogy a termékregisztrálási oldalra jusson.
- 6 A regisztráció befejezéséhez adja meg a termékkel kapcsolatos főbb információkat.
  - ↳ A regisztráció után információt kaphat a szoftverfrissítésekről, valamint terméktámogatási lehetőségekről a honlapon vagy azon az e-mailen keresztül, amit a Philips klubba való regisztrációja során megadott.

## A jelenlegi firmware-verzió ellenőrzése

A terméken lévő firmware-verzió ellenőrzéséhez kövesse a következő lépéseket.

- 1 Rádió-módba történő kapcsoláshoz nyomja meg a **DAB/FM** gombot.
- 2 Nyomja meg a **MENU/■** gombot a menü megnyitásához.
- 3 Nyomja meg a **◀◀/▶▶** gombot a **[SYSTEM]** (rendszer) kiválasztásához.
- 4 Nyomja meg a **OK** vagy az **▶▶** gombot.
- 5 Nyomja meg a **◀◀/▶▶** gombot a **[SW VER]** (szoftververzió) kiválasztásához.
- 6 Nyomja meg a **OK** vagy az **▶▶** gombot.  
↳ A firmware jelenlegi verziója megjelenik a kijelzőpanelen

## A frissítés végrehajtása

- 1 Látogasson el a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) honlapra.
- 2 Jelentkezzen be Philips klub felhasználói nevével.  
↳ Támogatási információkat olvashat a regisztrált termékkel kapcsolatban.
- 3 Kattintson a "**Firmware frissítés Readme fájl**" (a pontos megfogalmazás a különböző nyelveken eltérő lehet) linkre.
- 4 Olvassa el a firmware frissítéssel kapcsolatos útmutatásokat, és ezek szerint járjon el.
- 5 A frissítések letöltéséhez kövesse az adott útmutatásokat, majd végezze el a frissítést.
  - Ha a frissítés sikertelen, csatlakoztassa újra a készüléket az áramforráshoz, kapcsolja be a terméket, és végezze el ismét a frissítést.

## 10 Termékadatok



### Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

## Termékjellemzők

### Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	2 x 10 W RMS
Válaszfrequencia	40 Hz-20 kHz, ±3 dB
Jel-zaj arány	> 77 dB
MP3 link bemenet	600 mV RMS 22 kohm

### Lemez

Lézertípus	Félvezető
Lemezátmérő	12 cm / 8 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audió DAC	24 bit / 44,1 kHz
Teljes harmonikus torzítás	<0,8% (1 kHz)
Válaszfrequencia	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz)
H/Z arány	>75 dBA

### Tuner (FM)

Hangolási tartomány	87,5 - 108 MHz
Lépésköz	50 KHz
Érzékenység	
- Monó, 26 dB H/Z arány	< 22 dBf
- Sztereó, 46 dB H/Z arány	> 43 dBf
Keresési szelektivitás	> 28 dBf

Teljes harmonikus torzítás	< 2%
Jel-zaj arány	> 55 dB

## DAB hangolóegység

Hangolási tartomány	174–240 MHz (Band III)
Érzékenység	> 90 dBf

## Hangsugárzók

Hangszóró-impedancia	6 ohm
Hangszórómeghajtó	10 cm teljes hangterjedelem
Érzékenység	> 84 dB/m/W ± 4 dB/m/W

## Általános információk

Tápfeszültség	220-240 V ~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	25 W
Energiafogyasztás Eco (Öko) készenléti állapotban	< 0,5 W
USB Direct	2.0 HS verzió
Méretek	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	200 x 118 x 210 mm
- Hangsugárzódoboz (sz x ma x mé)	140 x 224 x 144 mm
Tömeg	
- Főegység	1,35 kg
- Hangsugárzódoboz	1,05 kg x 2

## Tájékoztató USB-lejátszhatóságról

### Kompatibilis USB-eszközök:

- USB flash-memória (USB 2.0 vagy USB 1.1)
- USB flash-lejátszók (USB 2.0 vagy USB1.1)
- memóriakártyák (a készülékkel való használathoz kiegészítő kártyaolvasó szükséges)

### Támogatott formátumok:

- FAT12, FAT16 és FAT32 USB vagy memóriafájl-formátum (szekterméret: 512 byte)
- MP3 átviteli sebesség (adatsebesség): 32 - 320 kb/s és változó átviteli sebesség
- WMA 9 és korábbi változat
- Könyvtárak egymásba ágyazottsági szintje: legfeljebb 8
- Albumok/mappák száma: legfeljebb 99
- Műsorszámok/fájlok száma: legfeljebb 999
- ID3 tag címke 2.0-ás és újabb változat
- Unicode UTF8-kódolású fájlnev (maximális hosszúság: 64 bájtt)

### Nem támogatott formátumok:

- Üres albumok: olyan album, amely nem tartalmaz MP3-/WMA-fájlokat.
- A készülék figyelmen kívül hagyja a nem támogatott formátumú fájlokat. Figyelmen kívül hagyja és nem játssza le például a .doc kiterjesztésű Word dokumentumokat, illetve a .dlf kiterjesztésű MP3-fájlokat.
- AAC-, WAV- és PCM-hangfájlok
- DRM-védelemmel ellátott WMA-fájlok (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Veszteség nélkül tömörített formátumú WMA-fájlok

---

## Támogatott MP3- lemezformátumok

- ISO9660, Joliet
- Műsorszám/fájlszám legfeljebb: 999 karakter (a fájlnev hosszúságától függően)
- Maximális albumszám: 99
- Támogatott mintavételi frekvenciák: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- Támogatott átviteli sebességek: 32-320 kb/s, változó átviteli sebességek

---

## RDS-programtípusok

NOTYPE	Nem RDS-típusú műsorok
NEWS	Hírszolgáltatás
AFFAIRS	Politika és aktuális témák
INFO	Speciális tájékoztató műsorok
SPORT	Sport
EDUCATE	Oktatás és továbbképzés
DRAMA	Rádiójátékok és irodalom
CULTURE	Kultúra, vallás és társadalom
SCIENCE	Tudomány
VARIED	Szórakoztató műsorok
POP M	Popzene
ROCK M	Rockzene
MOR M	Könnyűzene
LIGHT M	Klasszikus könnyűzene
CLASSICS	Klasszikus zene
OTHER M	Speciális zenei műsorok
WEATHER	Időjárás
FINANCE	Pénzügyek
CHILDREN	Gyermekműsorok
SOCIAL	Társadalmi ügyek
RELIGION	Vallás
PHONE IN	Betelefonálós műsorok
TRAVEL	Utazás
LEISURE	Szabadidő
JAZZ	Dzsesszene
COUNTRY	Country zene

---

NATION M	Nemzeti zenék
OLDIES	Nosztalgia
FOLK M	Népzene
DOCUMENT	Dokumentumműsor
TES	Ébresztési teszt
ALARM	Ébresztés

---

# 11 Hibakeresés



## Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)) Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviselőjével, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

Probléma	Megoldás
Nincs áram	Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel megfelelően csatlakozik-e. Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a csatlakozóaljzatban. Energiatakarékossági okokból a rendszer 15 percig tartó inaktív állapot után automatikusan kikapcsol.
Nincs hang, vagy torz a hang	Állítsa be a hangerőszintet. Csatlakoztassa le a fejhallgatót. Ellenőrizze, hogy a hangsugárzók megfelelően vannak-e csatlakoztatva. Ellenőrizze, hogy árnyékolva vannak-e a hangsugárzó lecsupaszított vezetékai.
A készülék nem reagál	Csatlakoztassa ismét a tápkábelt, majd kapcsolja be ismét a készüléket. Energiatakarékossági okokból a rendszer 15 percig tartó inaktív állapot után automatikusan kikapcsol.
A távvezérlő nem működik	Mielőtt megnyomna bármilyen funkcióbillentyűt, a főegység helyett a távvezérlővel válassza ki a megfelelő forrást. Csökkentse a távvezérlő és a főegység közötti távolságot. Helyezze be az elemeket a jelzéseknek (+/-) megfelelő irányú polaritással. Cserélje ki az elemeket. Írányítsa a távvezérlőt közvetlenül a főegység elülső paneljén lévő érzékelőre.
A készülék nem észlel lemezt	Helyezzen be egy lemezt. Ügyeljen arra, hogy a lemezt a címkével felfelé helyezze be. Várjon, míg a lencséről elpárolog a kicsapódott nedvesség. Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt. Győződjön meg arról, hogy az írható lemez le van-e zárva, és a készülék támogatja-e a formátumát.
Az USB tárolóeszköz nem támogatott	Ellenőrizze, hogy az USB tárolóeszköz kompatibilis-e a készülékkel. Próbálkozzon másik eszközzel.

Probléma	Megoldás
Az USB tárolóeszközön lévő fájlok közül néhány nem játszható le	Ellenőrizze, hogy támogatott-e a fájlformátum. Ellenőrizze, hogy a fájlmenyiség nem haladja-e meg a maximális értéket.
Rossz minőségű rádióvétel	Növelje a távolságot a készülék és a többi elektronikus berendezés között. Húzza ki teljesen az antennát. Csatlakoztasson inkább kültéri FM-/DAB-antennát.
Az időzítő nem működik	Állítsa be helyesen az órát. Kapcsolja be az időzítőt.
Kitörlődött az óra vagy az időzítő beállítása	Megszakadt a tápellátás vagy ki lett húzva a hálózati tápkábel. Állítsa alaphelyzetbe az órát vagy az időzítőt.

# 12 Megjegyzés



A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az akkumulátorok szelektív hulladékkezelésére vonatkozó helyi szabályozásokról, mivel a feleslegessé vált akkumulátorok helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

## Megfelelőség



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.

## A régi készülékek és akkumulátorok kiselejtezése



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK európai irányelv. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.

## Copyright



Másolásvédett anyagokról (beleértve a számítógépes programokat, fájlokat, közvetítéseket és hangfelvételeket) készített illetéktelen másolatok szerzői jogok megsértését képezhetik, és bűncselekménynek minősülhetnek. Ez a berendezés nem használható ilyen célokra.

## Védjegy



A „Made for iPod”, a „Made for iPhone” és a „Made for iPad” címkek azt jelentik, hogy az elektronikus tartozékok kifejezetten iPod, iPhone vagy iPad készülékkel való használatra készültek, és gyártói tanúsítvánnyal rendelkeznek arról, hogy megfelelnek az Apple teljesítményi előírásainak. Az Apple nem vállal felelősséget a készülék működéséért, vagy a biztonsági és szabályozó előírásoknak való megfelelésért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tartozék iPod, iPhone vagy iPad készülékekkel történő



használat a befolyásolhatja a vezeték nélküli teljesítményt.

Az iPod és iPhone az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye. Az iPad az Apple Inc. védjegye.

A készüléken a következő címke található:



## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyen feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BKM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220 - 240V

Névleges frekvencia.....50/60 Hz

Teljesítmény

maximális..... 25 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg..... 1,35 kg

Befoglaló méretek

szélesség ..... 200 mm

magasság..... 118 mm

mélység..... 210 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH.....87,5 – 108,0 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény .....2 x 10W RMS



Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

DCB2020\_12\_UM\_V2.0

